



**СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ДОЛГОСРОЧНЫМ
МЕРАМ СОТРУДНИЧЕСТВА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ**

**Доклад Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества
согласно Конвенции о работе ее второй сессии, состоявшейся в Бонне
2-12 июня 2008 года**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (Пункт 1 повестки дня)	1 - 6	3
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 2 повестки дня)	7 - 11	4
А. Утверждение повестки дня	7 - 8	4
В. Организация работы	9 - 11	5
III. ПРОЦЕСС СОЗДАНИЯ НЕОБХОДИМЫХ УСЛОВИЙ ДЛЯ ПОЛНОГО, ЭФФЕКТИВНОГО И УСТОЙЧИВОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ НА ОСНОВЕ ПРИНЯТИЯ ДОЛГОСРОЧНЫХ МЕР СОТРУДНИЧЕСТВА В НАСТОЯЩИЙ ПЕРИОД ВРЕМЕНИ, ВПЛОТЬ ДО 2012 ГОДА И ПОСЛЕ НЕГО В ЦЕЛЯХ ДОСТИЖЕНИЯ, В ЧАСТНОСТИ: (Пункт 3 повестки дня)		

Общего видения долгосрочных мер сотрудничества

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Пункты *Стр.*

Активизации национальной/международной
деятельности по предотвращению изменения
климата

Активизации деятельности в области адаптации

Активизации деятельности по разработке и
передаче технологий для оказания поддержки мерам
по предотвращению изменения климата и адаптации

Активизации деятельности по предоставлению
финансовых ресурсов и обеспечению инвестиций
для оказания поддержки мерам по предотвращению
изменения климата, адаптации и развития
сотрудничества в области технологий.....

12 - 28 6

IV. РАССМОТРЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2009 ГОД

(Пункт 4 повестки дня) 29 - 38 10

V. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 5 повестки дня) 39 12

VI. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ

(Пункт 6 повестки дня) 40 12

VII. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ 41 12

Приложение

Документы, которые были представлены Специальной рабочей
группе по долгосрочным мерам сотрудничества согласно
Конвенции на ее второй сессии

13

I. Открытие сессии
(Пункт 1 повестки дня)

1. Вторая сессия Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) состоялась в гостинице "Маритим" в Бонне, Германия, 2-12 июня 2008 года.
2. Председатель СРГ-ДМС г-н Луиш Альберто Фигейредо Мачадо (Бразилия) открыл сессию и приветствовал все Стороны и всех наблюдателей. Он также приветствовал г-на Майкла Заммита Кутаджара (Мальта) в качестве заместителя Председателя СРГ-ДМС и г-жу Лилиан Портильо (Парагвай) в качестве Докладчика.
3. Председатель напомнил, что на своей первой сессии СРГ-ДМС приняла программу работы на 2008 год и провела первоначальное обсуждение по существу элементов Балийского плана действий (решение 1/СР.13). Председатель отметил, что благодаря этому насыщенному содержанию обсуждению удалось сформулировать ряд важных идей, проблем и конкретных предложений, которые требуют дальнейшего углубленного рассмотрения. Резюме мнений, выраженных на первой сессии, содержится в документе FCCC/AWGLCA/2008/6.
4. Председатель отметил, что основной задачей СРГ-ДМС на ее второй сессии является переход к осуществлению более предметной работы, направленной на проведение переговоров по элементам Балийского плана действий. Группе необходимо добиться прогресса по принципиально важным вопросам, которые будут рассмотрены, и изучить конкретные идеи и предложения, позволяющие продвинуться вперед. Председатель напомнил, что до проведения пятнадцатой сессии Конференции Сторон (КС) остается только 18 месяцев и поэтому исключительно важно, чтобы каждая сессия использовались для достижения максимально возможных результатов.
5. Председатель отметил, что СРГ-ДМС может добиться прогресса в решении стоящих перед ней задач различными способами, опираясь на полезные обсуждения, состоявшиеся в ходе первой сессии, и на ценные представления Сторон. На основе уже проделанной работы по данным вопросам потребуются определить соответствующие последующие шаги. Необходимо также определить области дальнейшей работы. Продвижению вперед могла бы способствовать договоренность относительно целенаправленных обращений к Сторонам с просьбой представлять конкретные рекомендации и предложения.
6. Председатель напомнил, что в соответствии с решением, принятым на первой сессии, СРГ-ДМС проведет три сессионных рабочих совещания. Цель этих рабочих

совещаний заключается в углублении понимания и уточнении элементов, содержащихся в Балийском плане действий. Это будет способствовать формированию общего понимания вопросов, которые необходимо урегулировать путем переговоров, с тем чтобы достичь согласованных результатов. В основу рабочих совещаний будет положена инициатива Сторон, т.е. обсуждения вопросов существа будут проводиться в первую очередь на базе материалов, представленных Сторонами, и поэтому Сторонам следует вносить свои идеи и предложения, касающиеся конкретных путей реализации задач, поставленных в Балийском плане действий.

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

7. На своем первом заседании 2 июня СРГ-ДМС рассмотрела записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/AWGLCA/2008/4).

8. На этом же заседании была утверждена следующая повестка дня:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы сессии.
3. Процесс создания необходимых условий для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него в целях достижения, в частности:
 - a) общего видения долгосрочных мер сотрудничества;
 - b) активизации национальной/международной деятельности по предотвращению изменения климата;

- c) активизации деятельности в области адаптации;
 - d) активизации деятельности по разработке и передаче технологий для оказания поддержки мерам по предотвращению изменения климата и адаптации;
 - e) активизации деятельности по предоставлению финансовых ресурсов и обеспечению инвестиций для оказания поддержки мерам по предотвращению изменения климата, адаптации и развития сотрудничества в области технологий.
- 4. Рассмотрение программы работы на 2009 год.
 - 5. Прочие вопросы.
 - 6. Доклад о работе сессии.

В. Организация работы
(Пункт 2 b) повестки дня)

- 9. СРГ-ДМС рассмотрела данный подпункт на своем 1-м заседании 2 июня.
- 10. Сославшись на записку с описанием плана второй сессии¹, Председатель предложил СРГ-ДМС в первую очередь приступить к пункту 4 повестки дня и при его рассмотрении первоначально сосредоточить внимание на организационных вопросах и вопросах планирования. Затем СРГ-ДМС перейдет к пункту 3 повестки дня и заслушает заявления по существенным аспектам элементов, которые она должна рассмотреть, опираясь на итоги дискуссий по вопросам существа, состоявшихся в ходе первой сессии.
- 11. СРГ-ДМС согласилась с предлагаемой организацией работы.

¹ FCCC/AWGLCA/2008/7.

III. Процесс создания необходимых условий для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него в целях достижения,

в частности:

(Пункт 3 повестки дня)

Общего видения долгосрочных мер сотрудничества

(Пункт 3 а) повестки дня)

Активизация национальной/международной деятельности по предотвращению изменения климата

(Пункт 3 b) повестки дня)

Активизации деятельности в области адаптации

(Пункт 3 c) повестки дня)

Активизации деятельности по разработке и передаче технологий для оказания поддержки мерам по предотвращению изменения климата и адаптации

(Пункт 3 d) повестки дня)

Активизации деятельности по предоставлению финансовых ресурсов и обеспечению инвестиций для оказания поддержки мерам

по предотвращению изменения климата, адаптации и

развития сотрудничества в области технологий

(Пункт 3 e) повестки дня)

1. Ход работы

12. СРГ-ДМС рассмотрела данные подпункты в совокупности на своих 1, 2 и 3-м заседаниях 2, 6 и 12 июня соответственно. Она имела в своем распоряжении документы FCCC/AWGLCA/2008/6, FCCC/AWGLCA/2008/7 и FCCC/AWGLCA/2008/INF.1.

13. На 1-м заседании Председатель напомнил, что на своей первой сессии СРГ-ДМС, стремясь к достижению прогресса в отношении всех элементов, переданных в ее ведение в соответствии с Балийским планом действий, приняла решение проводить свою работу согласованным, комплексным и транспарентным образом. Она далее приняла решение организовывать свою работу на каждой сессии таким образом, чтобы она включала

каждый из вышеупомянутых элементов с учетом взаимосвязей между ними и их связи с работой вспомогательных органов Конвенции в контексте Балийской "дорожной карты".

14. Председатель отметил, что основная задача СРГ-ДМС на этой сессии заключается в том, чтобы начать предметную работу на основе общей дискуссии по вопросам существа, состоявшейся на ее первой сессии, и перейти к разработке и рассмотрению конкретных предложений о том, каким образом подходить к вопросам, определенным в Балийском плане действий. Председатель приветствовал предложение, касающееся оптимальных путей продвижения вперед этой работы в ходе сессии и подготовки решений, которые СРГ-ДМС должна принять на заключительном пленарном заседании.

15. На этом же заседании с заявлениями выступили представители 15 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Группы африканских государств, один, выступивший от имени Альянса малых островных государств (АОСИС), один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов², один, выступивший от имени Зонтичной группы, один, выступивший от имени Группы за целостность окружающей среды, и один, выступивший от имени наименее развитых стран.

16. На этом же заседании было сделано заявление от имени природоохранных неправительственных организаций (НПО).

17. СРГ-ДМС провела три сессионных рабочих совещания 2, 3 и 5 июня. Заместитель Председателя СРГ-ДМС возглавлял рабочее совещание по теме "Активизация деятельности в области адаптации благодаря финансовой помощи и передачи технологии, включая национальные программы действий в области адаптации". Председатель СРГ-ДМС возглавлял два других рабочих совещания.

18. Председатель и заместитель Председателя подготовили резюме мнений, выраженных на каждом из сессионных рабочих совещаний, которое они возглавляли, с тем чтобы создать информационную базу для работы СРГ-ДМС над соответствующими вопросами в ходе второй сессии. Эти резюме были опубликованы в качестве документов зала заседаний³ в ходе сессии, и они будут также включены в подготовленное Председателем резюме мнений, выраженных в ходе второй сессии.

² Это заявление было поддержано Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македония, Сербией, Турцией, Украиной и Хорватией.

³ Эти резюме имеются по адресу:
<http://unfccc.int/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/items/4416.php>.

19. На 2-м заседании 6 июня с заявлениями выступили представители 19 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Группы африканских государств, один, выступивший от имени АОСИС, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, один, выступивший от имени Зонтичной группы, и один, выступивший от имени наименее развитых стран.

20. На этом же заседании СРГ-ДМС, действуя по предложению Председателя, учредила контактную группу по пункту 3 повестки дня, которую возглавил Председатель СРГ-ДМС. Перед этой группой были поставлены две задачи:

- a) продвижение вперед работы по вопросам существа, связанным с элементами Балийского плана действий, при уделении основного внимания конкретным предложениям;
- b) рассмотрение вопроса о целесообразности обращения к Сторонам с целенаправленными призывами о представлении конкретных предложений и, в случае необходимости, обращения к секретариату с просьбами о подготовке технических документов или информационных записок.

21. На своем 3-м заседании 12 июня СРГ-ДМС рассмотрела и приняла выводы⁴, предложенные Председателем.

22. На этом же заседании были сделаны заявления от имени деловых и промышленных НПО, природоохранных НПО и профсоюзов.

2. Выводы

23. СРГ-ДМС приняла к сведению мнения и предложения, высказанные на ее второй сессии, в том числе на состоявшихся в ходе сессии рабочих совещаниях⁵. Она также приняла к сведению информацию о текущей работе согласно Конвенции, которая имеет отношение к Балийскому плану действий⁶.

⁴ FCCC/AWGLCA/2008/L.5.

⁵ <<http://unfccc.int/meetings/items/4381.php>>.

⁶ FCCC/AWGLCA/2008/INF.1.

24. СРГ-ДМС напомнила о выводах своей первой сессии, содержащих призыв к Сторонам и аккредитованным организациям-наблюдателям представлять на каждой сессии в случае необходимости дополнительную информацию, мнения и предложения в отношении пункта 1 Балийского плана действий.
25. СРГ-ДМС призвала Стороны представлять идеи и предложения и, в соответствующих случаях и по мере возможности, конкретные тексты предложений в отношении элементов, содержащихся в пункте 1 Балийского плана действий, с учетом взаимных связей между элементами и конкретными подпунктами каждого элемента для обеспечения целенаправленного рассмотрения СРГ-ДМС всех пяти элементов.
26. СРГ-ДМС также призвала Стороны представлять идеи и предложения по темам рабочих совещаний СРГ-ДМС, намеченных на 2008 год.
27. СРГ-ДМС поручила секретариату размещать представления, о которых говорится в пунктах 2-4 выше, на вебсайте РКИКООН по мере их получения, а также обобщать представления Сторон и межправительственных организаций в отдельных документах категории Misc. и представлять их за одну неделю до начала соответствующих сессий для рассмотрения СРГ-ДМС.
28. СРГ-ДМС поручила секретариату при условии наличия финансовых ресурсов подготовить и представить для рассмотрения на своей четвертой сессии:
- a) технический документ, посвященный проблемам и возможностям в области предотвращения изменения климата, имеющимся в сельскохозяйственном секторе;
 - b) технический документ о механизмах, в том числе об инновационных инструментах страхования, которые могут использоваться для управления финансовыми рисками, обусловленными прямыми воздействиями изменения климата в развивающихся странах, включая рассмотрение специфических условий наиболее уязвимых развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и стран Африки, а также разработку надлежащих механизмов с учетом вклада технических экспертов в области страхования, перестрахования и оценки опасностей;

- c) обновленный вариант технического документа по инвестициям и финансовым потокам в целях решения проблем, связанных с изменением климата⁷, с учетом пункта 1 Балийского плана действий;
- d) информационную записку об адаптационной деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций.

IV. Рассмотрение программы работы на 2009 год (Пункт 4 повестки дня)

1. Ход работы

29. СРГ-ДМС рассмотрела данный пункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 2 и 13 июня. Она имела в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2008/4/Add.1–FCCC/AWGLCA/2008/5.

30. Председатель предложил Исполнительному секретарю представить этот документ, посвященный условиям для проведения совещаний и ресурсам, необходимым и имеющимся для работы СРГ-ДМС в 2009 году.

31. На этом же заседании СРГ-ДМС приняла решение рассмотреть данный пункт в рамках неофициальных консультаций, созванных заместителем Председателя, при уделении особого внимания организационным аспектам.

32. На 2-м заседании заместитель Председателя представил краткую информацию о прогрессе, достигнутом в ходе неофициальных консультаций со Сторонами.

33. На 3-м заседании СРГ-ДМС рассмотрела и приняла выводы⁸, предложенные Председателем.

2. Выводы

34. СРГ-ДМС напомнила, что на своей первой сессии она приняла решение о том, что приступит к рассмотрению своей программы работы на 2009 год на своей второй сессии в

⁷ <http://unfccc.int/files/cooperation_and_support/financial_mechanism/application/pdf/background_paper.pdf>.

⁸ FCCC/AWGLCA/2008/L.4.

2008 году и завершит это рассмотрение не позднее чем на четвертой сессии 2008 года⁹. СРГ-ДМС начала это рассмотрение на своей второй сессии, сосредоточив внимание на организационных аспектах, касающихся разработки плана и расписания своей работы в 2009 году.

35. СРГ-ДМС приняла к сведению представленную информацию об условиях для проведения совещаний и о ресурсах, необходимых и имеющихся для ее работы в 2009 году¹⁰.

36. СРГ-ДМС напомнила, что на своей первой сессии она приняла решение о том, что в 2009 году ей необходимо будет провести по меньшей мере четыре сессии общей продолжительностью вплоть до восьми недель¹¹, и подтвердила, что четыре сессии будут проведены в марте/апреле, в июне в связи с тринадцатыми сессиями Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО), в августе/сентябре и в связи с пятнадцатой сессией Конференции Сторон (КС)¹² в соответствии с общим расписанием совещаний согласно Конвенции. СРГ-ДМС отметила, что для целей планирования решение о необходимости проведения дополнительной сессии в 2009 году должно быть принято не позднее чем на КС 14.

37. СРГ-ДМС отметила, что другие организационные аспекты расписания совещаний на 2009 год, включая места и продолжительность сессионных периодов, которые еще не установлены, а также финансовые последствия были рассмотрены ВОО на его двадцать восьмой сессии¹³.

38. СРГ-ДМС приветствовала текущее изучение Председателем КС и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и Председателями Вспомогательных органов вопроса о возможных путях уделения в 2009 году более пристального внимания Балийской "дорожной карте".

⁹ FCCC/AWGLCA/2008/3, пункт 25.

¹⁰ FCCC/SBI/2008/4/Add.1–FCCC/AWGLCA/2008/5.

¹¹ FCCC/AWGLCA/2008/3, пункт 25.

¹² 30 ноября - 11 декабря 2009 года.

¹³ Проект выводов должен быть принят в рамках пункта 13 повестки дня ВОО.

V. Прочие вопросы
(Пункт 5 повестки дня)

39. Не было затронуто или рассмотрено никаких других вопросов.

VI. Доклад о работе сессии
(Пункт 6 повестки дня)

40. На своем 3-м заседании 12 июня СРГ-ДМС рассмотрела и приняла проект доклада о работе своей второй сессии¹⁴. На этом же заседании по предложению Председателя СРГ-ДМС уполномочила докладчика завершить, при содействии секретариата и под руководством Председателя, подготовку доклада о работе сессии.

VII. Закрытие сессии

41. На 3-м заседании Председатель поблагодарил делегатов за их вклад в работу. Представитель секретариата сделал заявление о финансовых последствиях решений, принятых в ходе сессии. С заявлениями выступили представители 13 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени АОСИС, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Системы центральноамериканской интеграции.

¹⁴ FCCC/AWGLCA/2008/L.3.

Приложение

Документы, которые были представлены Специальной рабочей группе по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции на ее второй сессии

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/AWGLCA/2008/4	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/AWGLCA/2008/6	Резюме мнений, выраженных в ходе первой сессии Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции в отношении разработки двухлетней программы работы, которая была предусмотрена в пункте 7 Балийского плана действий. Записка Председателя
FCCC/AWGLCA/2008/7	Записка с описанием плана второй сессии. Записка Председателя
FCCC/SBI/2008/4/Add.1– FCCC/AWGLCA/2008/5	Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Дальнейшая информация об организационных мероприятиях в связи с проведением межправительственных совещаний в 2008 и 2009 годах
FCCC/AWGLCA/2008/INF.1	Information on ongoing work under the Convention as it relates to the Bali Action Plan. Note by the secretariat
FCCC/AWGLCA/2008/L.3	Проект доклада Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции о работе ее второй сессии
FCCC/AWGLCA/2008/L.4	Программа работы на 2009 год. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/AWGLCA/2008/L.5	Создание необходимых условий для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период, вплоть до 2012 года и после него. Проект выводов, предложенный Председателем

Другие документы, имевшиеся на сессии

FCCC/AWGLCA/2008/3

Доклад Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции о работе ее первой сессии, состоявшейся в Бангкоке с 31 марта по 4 апреля 2008 года. Записка Исполнительного секретаря
